



#1

以含混的方式去交叠 Overlapping by Means of Ambiguity

黄斌 李凝玉 Huang Bin Li Ningyu



四川美术学院青年驻留计划
Young Artists Residency Program of SCAI

摘要：当边界被巧妙而自然地稀释，生长出来的是更加自由而内涵丰富的作品。黄斌的创作开始逼近、突破传统版画的边界，再加上他想讨论的多元的话题：城市、材料、物、场域……一如作品名“Ambiguity”所表达的含混和微妙。早已融入自身的版画的概念、思维逻辑和工作方式成为这一探索的助力而非屏障，内化为极具特色的个人语汇。

关键词：边界，场域，物

Abstract: When border is deliquated naturally and subtly, unrestrained works with rich connotation will be created. Huang Bin's creation starts to approach the border of traditional printmaking, with the multiplex topics that he wants to discuss, such as city, material, object and field, etc., which is just like the indistinction and subtlety that works' name "Ambiguity" has denoted. The concept of printmaking, thinking logic and working method that have been integrated into himself is not barrier but aid to the exploration, internalizing into the distinctive personal language.

Keywords: border, field, object

李凝玉（以下简称“李”）：你最近的关注点都有什么？

黄斌（以下简称“黄”）：我的关注点很多，只要自己感兴趣的都会关注一下，时事、设计、建筑……没有特定、具体的重点。

李：2016年你参加了东京艺术大学的驻留，今年毕业后你留在川美驻留，你选择驻留的原因是什么？

黄：2016年川美版画系和东艺大版画部组织了一次短期驻留，我有幸参与其中，这几年川美版画系很活跃，给我们提供了很多这样的机会。但是2016年在东京艺术大学的驻留和这次还是有很大区别的，在东京的时候需要在很有限的时间和陌生的环境下创作，充满了各种可能性和挑战性，迫使自己敏感地感受在地文化对作品的影响。如何在这样的短期驻留中探索得更深入，这当然需要细微地观察和思考，这个过程在很短的时间里也许只能通过网络等有限的资源进行整合，了解在地文化和历史，并做出自己的判断。比如，我对日本的现代建筑非常地迷恋，那些材料、形态、结构对我的作品造成了非常大的影响。很多建筑看上去非常“轻”，实则却不仅于此，“轻”只是一种视觉感受。日本是一个多地质灾害又资源匮乏的国家，所以我会去了解它的一些内在逻辑和因素，包括他们的“枯山水”和“物派”的产生。而这次，毕业后参加川美的驻留更多的是在我熟悉的环境里，延续和发展之前的作品，也想更好地保持创作的状态。

李：在你的研究生毕业创作中，如《Ambiguity unit1》，你运用建筑装饰材料和工业材料以及现成品，一方面，在你的创作中，这些物成为了艺术，消解了物的部分形态和原本所处的环境；另一方面，物的指涉含义、文化属性和材料质感被借用。于是物呈现出一种微妙的氛围和含混性（ambiguity），对此你是怎么考虑的？

黄：其实，我在研究生期间做的很多作品，都是基于“版画”的概念所出发的。在版画的创作过程中，充满了各种各样意想不到的“偶然性”，也许最后呈现的结果有可能是错版，但“错版”一定是错的吗？不一定。所以我的作品可以这样理解——一个正确的物象，出现在了所谓“错误”的环

境中。

李：你使用建筑和工业材料是为了营造冰冷的都市氛围，但作品中的色彩、木材的使用以及精致简洁的设计，却让人感觉到温馨舒适，让这些材料有了温度。

黄：对，这也是我的创作逻辑。如果只是想要“冰冷感”，我觉得太直接了。“冰冷感”只是一种语言，是材料本身所呈现的一种视觉感受和人们对它的第一印象，同时也呈现出现代人的一种“生活质感”，当然这种质感会带给不同的人以不同的心理感受。

李：《Ambiguity unit2》中现成品上的图像，如易碎物标志、快递单等，它们与你自己创作的图像有什么关系？

黄：这些图像与版画和设计都有关系。从设计上来讲，我认为这样一些文本和符号化的形式是最纯粹的信息传递和表达或消解图像的方式，背后又蕴藏着和版画紧密的关系，包括印刷和传播的形式。

李：“Ambiguity unit”系列中你使用了现成品以及整个空间，这与你之前的版画创作和设计有什么联系？

黄：版画的创作对我影响最大的是让我对材料比较敏感。同时版画制作的“苛求”，让我想有所调整。这种“苛求”一方面是制作上的，比如对版的精确、对纸张的要求、技法的处理等；另一方面是版画有别于其他艺术门类的思维方式，比如它的逆向思维、未知性、有限的尺幅以及“只许成功不许失败”的信条。其实面对这些版画的要求，我经历了从一开始的拒绝，到理性的认识，再到利用的过程。比如，我做很多综合类作品的时候，都会遇到相当大的限制，很多材料的尺寸、瑕疵该怎么去解决？要么作罢，要么就好好地利用这个限制、这个错误带给作品的可能。另外，传统版画只限于墙面的二维性，所以我也在寻找脱离墙面的可能。

李：版画在这组作品中是什么位置？你是怎么看待版画的？

黄：版画在其中还是有相当份量的。首先，我一直在运用版画的概念。第二，作品中依然有很多传统意义上的、基于平面的版



#2

画存在。关于版画，我认为还存在着巨大的可能性，包括它的语言形式和质感。但我更想运用版画的概念、思维方式和工作方式，在当代的语境下更大幅度地去拓展版画的边界。

李：你怎么看待设计与版画的关系？

黄：我本科和研究生阶段的专业方向都是丝网版画，丝网印刷本身就是一种印刷方式，与设计密切相关。因此我有机会接触到很多做设计的朋友。很多时候我个人的强烈感受是，设计专业的人思维非常敏捷，包括对当代视觉的感受，以及传递想法的方式更简洁、准确，也非常能合理运用丝网的特征。所以我认为不管是雕塑、油画、设计、版画还是影像的界限都越来越模糊，很多形式我都愿意去尝试。

1
Ambiguity unit1
丝网印刷、多层板、金属画框、墙面砖
36.5cm × 28cm
2018

2
Ambiguity M10
综合材料
40cm × 35cm
2018